

# NÁVOD K POUŽITÍ MÄČENÉ RUKAVICE KASILON CZ

**POUŽITÍ:** Rukavice Kategorie I - jsou jednoduchý osobní ochranný prostředek určený pro ochranu před minimálními riziky, jejichž následky mohou být uživatelem včas předpokladat (záhradní rukavice), označený CAT I.  
Rukavice Kategorie II - ochrana ruku proti mechanickým rizikům, označené piktogramem normy EN 388 a CAT II.

**STUPNĚ OCHRANY DLE EN 388:**  
Odolnost proti oděru: A (1-4; X - netestováno)  
Odolnost proti řezu: B (1-5; X - netestováno)  
Odolnost proti dalšímu trhání: C (1-4; X - netestováno)  
Odolnost proti propichnutí: D (1-4; X - netestováno)  
Odolnost proti průřezu TDM: E (A-F; X - netestováno)

☑ piktogram ochrana proti mechanickým rizikům; ☑ značka shody; ☑ piktogram informace

**NÁVOD NA ÚDRŽBU:** Rukavice nevystavujte sálavému teplotu, organickým rozpouštědlům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálním olejům, žíravinám a vodě. Nejsou vhodné pro svařování ani manipulaci s agresivními chemickými látkami, ostrými nebo horkými předměty o teplotě vyšší než 50 °C. Nečistoty odstraňujte keřou. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

**SKLADOVÁNÍ:** V suchu, mimo dosah přímého slunečního záření, při pokojové teplotě.

**UPOZORNĚNÍ:** Rukavice se nesmí používat tam, kde hrozí zachycení do pohyblivých částí strojů.

**VÝROBCE:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Pířerov I, Česká republika

| NÁZEV   | MATERIÁL         | CAT I | CAT II | EN 388 ABCDE | DOSTUPNÉ VELIKOSTI |
|---------|------------------|-------|--------|--------------|--------------------|
| KASILON | polyester/bavlna | ✓     |        | X            | 9,10               |

**Prohlášení o shodě k stažení na:** [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz). Na každém páru rukavic je označena: velikost, identifikační označení výrobce (ARDON SAFETY s.r.o./obchodní značka ARDON®), označení typu rukavic, měsíc a rok výroby, označení CE a číslo příslušné normy (např. EN 388), symboly označující dodatečné vlastnosti rukavic.

# NÁVOD NA POUŽITIE MÄČENÉ RUKAVICE KASILON SK

**POUŽITIE:** Rukavice kategórie I - sú jednoduchý osobný ochranný prostriedok určený na ochranu pred minimálnymi rizikami, ktorých následky môže používaťel včas predpokladať (záhradné rukavice), označené CAT I.  
Rukavice kategórie II - ochrana rúk proti mechanickým rizikám, označené piktogramom normy EN 388 a CAT II.

**STUPNĚ OCHRANY PODLA EN 388:**  
Odolnosť proti oděru: A (1-4; X - netestováno)  
Odolnosť proti řezu: B (1-5; X - netestováno)  
Odolnosť proti ďalšiemu trhaniu: C (1-4; X - netestováno)  
Odolnosť proti prepichnutiu: D (1-4; X - netestováno)  
Odolnosť proti prerezu TDM: E (A-F; X - netestováno)

☑ piktogram ochrana proti mech. rizikám; ☑ značka shody; ☑ piktogram informácie

**NÁVOD NA ÚDRŽBU:** Rukavice nevystavujte sálavému teplu, organickým rozpúšťadlám a ich parám, mazivám, tukom, minerálnym olejom, žieravinám a vode. Nie sú vhodné na svařování ani manipuláciu s agresívnymi chemickými látkami, ostrými alebo horúcimi predmetmi s teplotou vyššou než 50 °C. Nečistoty odstraňujte keřou. Rukavice nie je možné prať ani chemicky čistiť.

**SKLADOVANIE:** V suchu, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia, pri izbovej teplote.

**UPOZORNENIE:** Rukavice sa nesmú používať tam, kde hrozí zachytenie do pohyblivých častí strojov.

**VÝROBCA:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Pířerov I, Česká republika

| NÁZOV   | MATERIÁL         | CAT I | CAT II | EN 388 ABCDE | DOSTUPNÉ VELIKOSTI |
|---------|------------------|-------|--------|--------------|--------------------|
| KASILON | polyester/bavlna | ✓     |        | X            | 9,10               |

**Prohlášení o shodě k stiahnutiu na:** [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz). Na každém páru rukavic je označena: veľičina, identifikačné označenie výrobcu (ARDON SAFETY s.r.o./obchodná značka ARDON®), označenie typu rukavic, mesiac a rok výroby, označenie CE a číslo príslušnej normy (napr. EN 388), symboly označujúce dodatočné vlastnosti rukavic.

# INSTRUKCJA OBSŁUGI RĘKAWICE POWLEKANE KASILON PL

**ZASTOSOWANIE:** Rękawice kategorii I - to proste osobisty środek ochrony przeznaczony do ochrony przedzwykleo ryzykiem minimalnym, ktorých skutki mogą być przez użytkownika wczasy przewidziane (rękawice ogrodowe), oznaczone CAT I.  
Rękawice kategorii II - ochrona ręk przedzwykleo ryzykiem mechanicznym, oznaczone piktogramem normy EN 388 i CAT II.

**STOPNIE OCHRONY WEDLUG EN 388:**  
Oporność na ścieranie: A (1-4; X - niedoświadczony)  
Oporność na rozdzielanie: B (1-5; X - niedoświadczony)  
Oporność na przecięcie: C (1-4; X - niedoświadczony)  
Oporność na przebijanie: D (1-4; X - niedoświadczony)  
Oporność na przecięcie TDM: E (A-F; X - niedoświadczony)

☑ piktogram ochrona przedzwykleo ryzykiem mech.; ☑ symbol zgodzý; ☑ piktogram informacja

**INSTRUKCJA PIELĘGNACJI:** Nie wystawiać rękawic na działanie promieniowania cieplnego, rozpuszczalników organicznych lub ich oparów, smarów, tłuszczów, olejów mineralnych, substancji żrących lub wody. Nieodpowiednie do spawania lub manipulacji z agresywnymi substancjami chemicznymi, ostrymi lub gorącymi przedmiotami mającymi temperaturę wyższą niż 50 °C. Zabrudzenia usuwać szczytką. Rękawice nie można prać lub czyścić chemicznie.

**PRZECHOWYWANIE:** W suchym środowisku, poza zasięgiem bezpośredniego promieniowania słonecznego, w temperaturze pokojowej.

**OSTRZEŻENIE:** Z rękawic nie wolno korzystać w miejscu, gdzie grozi pochwytenie przez ruchome elementy maszyn.

**PRODUKT:** ARDON SAFETY S.R.O., UL. TRŽNÍ 2902/14, PŘEROV I, REPUBLIKA ČESKÁ

| NAZWA   | MATERIÁL          | CAT I | CAT II | EN 388 ABCDE | DOSTĘPNE ROZMIARY |
|---------|-------------------|-------|--------|--------------|-------------------|
| KASILON | poliester/bawelna | ✓     |        | X            | 9,10              |

**Deklaracja zgodności do pobrania na:** [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz). Na każdej parze rękawiczki podano: rozmiar, identyfikację producenta (ARDON SAFETY s.r.o./nazwa marki ARDON®), oznakowanie typu rękawiczki, miesiąc i rok produkcji, oznakowanie CE wraz z numerem odpowiedniej normy (na przykład EN 388), symbole podające dodatkowe cechy rękawiczki.

# INSTRUCTIONS FOR USE DIPPED GLOVES KASILON EN

**USE:** Category I gloves - These gloves are basic personal protective equipment designed to protect against minimal hazards with consequences that can be easily anticipated by the user (garden gloves), labelled CAT I.  
Category II gloves - hand protection against mechanical hazards, labelled EN 388 and CAT II.

**LEVELS OF PROTECTION ACCORDING TO EN 388:**  
Resistance against abrasion: A (1-4; X - not tested)  
Resistance against cuts: B (1-5; X - not tested)  
Resistance against tearings: C (1-4; X - not tested)  
Resistance against punctures: D (1-4; X - not tested)  
Resistance against TDM: E (A-F; X - not tested)

☑ symbol for protection against mechanical hazards; ☑ mark of conformity; ☑ information symbol

**INSTRUCTIONS FOR CARE:** Do not expose the gloves to radiant heat, organic solvents and their vapours, greases, mineral oils, caustics and water. The gloves are not suitable for welding or working with strong chemicals, sharp or hot objects with a temperature higher than 50 °C. To remove dirt, use a brush. Do not launder or dry clean the gloves.

**STORAGE:** Store in a dry place away from direct sunlight, at room temperature.

**WARNING:** The gloves should not be used where there is a risk of entanglement with the moving parts of machinery.

**MANUFACTURER:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14 Pířerov I, Czech Republic

| NAME    | MATERIAL         | CAT I | CAT II | EN 388 ABCDE | AVAILABLE SIZES |
|---------|------------------|-------|--------|--------------|-----------------|
| KASILON | polyester/cotton | ✓     |        | X            | 9,10            |

**Declaration of Conformity for download at:** [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz). Each pair of gloves is identified as follows: size, manufacturer's brand (ARDON SAFETY s.r.o./trademark ARDON®), type and product category, month and year of manufacture, the CE mark and number of the relevant standard (e.g. EN 388), symbols indicating additional glove characteristics.

# GEBRAUCHSANWEISUNG BESCHÜTTETE KASILON HANDSCHUHE DE

**VERWENDUNG:** Handschuhe der Kategorie I - sind eine einfache persönliche Schutzausrüstung zum Schutz vor minimalen Risiken, deren Folgen durch den Nutzer rechtzeitig vorausgesehen werden können (Gartenhandschuhe), gekennzeichnet mit CAT I.  
Handschuhe der Kategorie II - Schutz der Hände gegen mechanische Risiken, gekennzeichnet mit dem Piktogramm der Norm EN 388 und CAT II.

**LEISTUNGSSTUFEN NACH EN 388:**  
Abriebfestigkeit: A (1-4; X - ungerprobt)  
Schnittfestigkeit: B (1-5; X - ungerprobt)  
Weiterreißfestigkeit: C (1-4; X - ungerprobt)  
Durchschlagfestigkeit: D (1-4; X - ungerprobt)  
Schnittfestigkeit TDM: E (A-F; X - ungerprobt)

☑ Piktogramm Schutz gegen mechanische Risiken; ☑ Übereinstimmungskennzeichen; ☑ Piktogramm Informationen

**WARTUNGSAUFLAGE:** Die Handschuhe nicht Strahlungswärme, organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfen, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen, Atzmitteln und Wasser aussetzen. Sind nicht zum Schweißen oder zur Handhabung aggressiver chemischer Stoffe, scharfer oder heißer Gegenstände mit einer Temperatur von über 50 °C geeignet. Verschmutzungen mit einer Bürste entfernen. Die Handschuhe können weder gewaschen, noch chemisch gereinigt werden.

**LAGERUNG:** Trocken, außerhalb direkter Sonnenstrahlung, bei Zimmertemperatur.

**HINWEIS:** Die Handschuhe dürfen nicht dort verwendet werden, wo ein Erfassen durch bewegliche Maschinenteile droht.

**HERSTELLER:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14 Pířerov I, Tschechische Republik

| BEZEICHNUNG | MATERIAL            | CAT I | CAT II | EN 388 ABCDE | VERFÜGBARE GROSSEN |
|-------------|---------------------|-------|--------|--------------|--------------------|
| KASILON     | Polyester/Baumwolle | ✓     |        | X            | 9,10               |

**Konformitätserklärung zum Herunterladen unter:** [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz). Jedes Paar Handschuhe wird folgendermaßen gekennzeichnet: Größe, Marke des Herstellers (ARDON SAFETY s.r.o./Markenname ARDON®), Typ und Produktkategorie, Herstellungsmonat und -jahr, CE-Kennzeichen und Nummer der entsprechenden Norm (z. B. EN 388), Symbole zur Angabe zusätzlicher Handschuhe.

# ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА НА ПРОМАЗАНИ РЪКAVИЦИ KASILON BG

**ПРИЛОЖЕНИЕ:** Ръкavици Категория I - обикновено лично предпазно средство, предназначено за защита срещу минимални рискове, чиито последици могат да бъдат предвидени от потребителя своевременно (градинарски ръкavици), обозначени като CAT I.  
Ръкavици Категория II - защита на ръцете срещу механични рискове, обозначени с пиктограма за стандарт EN 388 и CAT II.

**СТЕПЕНА НА ЗАЩИТА САГЛАСНО EN 388:**  
Устойчивост на износване: A (1-4; X - неизпитан)  
Устойчивост на прорязване: B (1-5; X - неизпитан)  
Устойчивост на други видове разкъсвания: C (1-4; X - неизпитан)  
Устойчивост на прободжване: D (1-4; X - неизпитан)  
Накази съпротивления TDM: E (A-F; X - неизпитан)

☑ пиктограма за защита срещу механични рискове; ☑ знак за съответствие; ☑ пиктограма за информация

**ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДЪРЪЖКА:** Не излагайте ръкavиците на ълчиота топлотина, органични разтворители и текуче пари, смазочни материали, греди, минерални масла, корозионни материали и вода. Те не са подходящи за заваряване или боравене с агресивни химикали, остри или горещи предмети с температура над 50 °C. За да отстраните замърсяванията, използвайте четка. Ръкavици не трябва да се перат или почистват химически.

**СЪХРАНЕНИЕ:** Съхранявайте продукта на сухо място, далеч от пряка слънчева светлина, при стайна температура.

**ВНИМАНИЕ:** Ръкavиците не трябва да се използват в места, където съществува опасност от захващане от подвижни части на машини.

**ПРОИЗВОДИТЕЛ:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Pířerov I, Чехия

| ИМЕ     | МАТЕРИАЛ        | CAT I | CAT II | EN 388 ABCDE | НАЛИЧНИ РАЗМЕРИ |
|---------|-----------------|-------|--------|--------------|-----------------|
| KASILON | полиестер/памук | ✓     |        | X            | 9,10            |

**Dekларация за съответствие можете да свалите от:** [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz). На всеки чифт ръкavици са отбелязани: размер, идентификационен знак на производителя (ARDON SAFETY s.r.o./име на марката ARDON®), отбелязани са вида и категорията на продукта, месец и година на производството, знаци/обозначения със CE и номер на съответния стандарт (например: EN 388), символи посочващи допълнителните качества на ръкavици.

# NAPUTAK ZA UPORABU UMOČENÉ RUKAVICE KASILON HR

**PRIMJENA:** Rukavice kategórie I - jednostavno su osobno zaštitno sredstvo namijenjeno za zaštitu od minimalnih rizika, čije posljedice korisnik može blagovremeno predviđati (vrtno rukavice), oznaka CAT I.  
Rukavice kategórie II - zaštita ruku od mehaničkih rizika, označene piktogramom norme EN 388 i CAT II.

**STUPANJ ZAŠTITE PREMA EN 388:**  
Opornost na habanje: A (1-4; X - nepokušan)  
Opornost na presjecanje: B (1-5; X - nepokušan)  
Opornost na daljnje trgjanje: C (1-4; X - nepokušan)  
Opornost na bušenje: D (1-4; X - nepokušan)  
Opornost smanjiti TDM: E (A-F; X - nepokušan)

☑ piktogram zaštita na mehanič. rizika; ☑ oznaka sukladnosti; ☑ piktogram informacija

**NAPUTAK ZA ODRŽAVANJE:** Rukavice nemojte izlagati toplinskom zračenju, organskim otapalima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima, jetkim preparatima i vodi. Nisu prikladne za zavarivanje ni rukovanje sa agresivnim kemijskim tvarima, ostrim ili vrućim predmetima temperature veće od 50 °C. Nečistoću otklanjati sa četkom. Rukavice se ne smiju prati ni kemijski čistiti.

**ČUVANJE:** Na suhom mjestu, izvan dosaga izravnoг sunčevog svjetla, na sobnoj temperaturi.

**UPOZORENJE:** Rukavice se ne smiju koristiti na mjestima gdje postoji hvatanje pokretnim dijelovima strojeva.

**PROIZVOĐAČ:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Pířerov I, Republika Češka

| NAZIV   | MATERIJAL       | CAT I | CAT II | EN 388 ABCDE | DOSTUPNE VEĻIČINE |
|---------|-----------------|-------|--------|--------------|-------------------|
| KASILON | poliester/pamuk | ✓     |        | X            | 9,10              |

**Izjava o sukladnosti za preuzimanje na:** [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz). Na svakom paru rukavice je označena: veličina, identifi kacijski znak proizvođača (ARDON SAFETY s.r.o./naziv robne marke ARDON®), znak vrste i kategorije proizvoda, mesec i godina proizvodnje, znak CE i broj dotične norme (npr. EN 388), simbol označujući dodatna svojstva rukavice.

# HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ MÁRTOTT KESZTYŐ KASILON HU

**HASZNÁLAT:** I-es kategóriájú kesztyű - egyszerű egyéni védésszék, amely olyan minimális kockázatok ellen véd, amelyek következményét a felhasználó időben feltételezheti (kertészkesztyű), az EN 388 szabvány és CAT I-es jelzéssel.  
II-es kategóriájú kesztyű - mechanikus veszélyek elleni védelem, az EN 388 szabvány és CAT II piktogrammal jelölve.

**VÉDELMI SZINT AZ EN 388 ALAPJÁN:**  
Etelállóság kopással szemben: A (1-4; X - kipróbálatlan)  
Vágásbiztonság: B (1-5; X - kipróbálatlan)  
Etelállóság továbbzakállással szemben: C (1-4; X - kipróbálatlan)  
Etelállóság szúrással szemben: D (1-4; X - kipróbálatlan)  
Vágásállóság TDM: E (A-F; X - kipróbálatlan)

☑ piktogram mech. kockázat elleni védelem; ☑ megfelelésségi jel; ☑ piktogram információ

**KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ:** A kesztyűt nem tegye ki sugárzó hő, szerves oldószerek és azok gőzei, kenőanyagok, zsírok, asványi olajok, maró hatású anyagok és víz hatásának. Nem alkalmas hegesztésre, sem agresszív anyagok, éles vagy 50°C-t meghaladó forró tárgyak kezelésére. A szennyeződéssel kevével távolítsa el. A kesztyűt nem moshatja és vegyileg nem tisztítható.

**TÁROLÁS:** Száraz helyen, közvetlen naposugárzás hatásától távol, szobahőmérsékleten.

**FIGYELMEZTETÉS:** A kesztyűt tilos olyan helyen használni, ahol a gépék mozgó részeit állati becsípődhetnek.

**GYÁRTÓ:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Pířerov I, Cseh Köztársaság

| MEGNEVEZÉS | ANYAG            | CAT I | CAT II | EN 388 ABCDE | ELÉRHETŐ MÉRETEK |
|------------|------------------|-------|--------|--------------|------------------|
| KASILON    | poliészter/pamut | ✓     |        | X            | 9,10             |

**A megfelelésségi nyilatkozat letölthető itt:** [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz). Minden pár kesztyűt ki van jelölve a: méret, gyártó azonosítás (ARDON SAFETY s.r.o./márkanév ARDON®), típus jel és termék kategória, gyártási év és hónap, CE minőség és a megfelelő szabvány száma (pl. EN 388), a kesztyű további tulajdonságait jelző jelek.

# NAUDOJIMO INSTRUKCIJA APILETOS PIRŠTINĖS KASILON LT

**NAUDOJIMAS:** I kategorijos pirštinės - yra paprasta apsaugos priemonė skirta apsaugai nuo minimalių pavojų, kurių pasekmės vartotojas gali laiku prognozuoti (sodo pirštinės), ženklinaamos CAT I.  
II kategorijos pirštinės - rankų apsauga nuo mechaninių pavojų, ženklinaamos piktograma standartu EN 388 ir CAT II.

**APSAUGOS KLASĖS PAGAL STANDARTĄ EN 388:**  
Atsparumas dilimui: A (1-4; X - neišbandyta)  
Atsparumas pjūviui: B (1-5; X - neišbandyta)  
Atsparumas plėšimui: C (1-4; X - neišbandyta)  
Atsparumas pradirimui: D (1-4; X - neišbandyta)  
Atsparumas TDM: E (A-F; X - neišbandyta)

☑ piktograma apsauga nuo mechaninių pažeidimų; ☑ atitikties ženklas; ☑ piktograma informacija

**PIRŠTINŲ INSTRUKCIJA:** Pirštinės saugoti nuo spinduliuojamos šilumos, organinių šiluminų, organinių tirpiklių ir jų garų, tepalų, riebiųjų, mineralinių aliejų išdėdinių medžiagų ir vandens. Netinka suvirinimo darbam nei manipulacijai su išdėdiniomis cheminėmis medžiagomis, aštriais arba karštais daiktai, kurių temperatūra aukštesnė už 50 °C. Nešvarumą šalinti ke šepete. Pirštinų negalima plauti nei chemiškai valyti.

**LAIKYTI:** Sausoje vietoje, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių, kambario temperatūroje.

**PASTABA:** Pirštinės neturėtų būti naudojamos ten, kur yra pavojus įtraukti judančiomis mašininėmis įrenginiais dalimis.

**GAMINTOJAS:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Pířerov I, Čekijos Respublika

| PAVADINIMAS | MEDIŽAGA             | CAT I | CAT II | EN 388 ABCDE | TURIMI DYDŽIAI |
|-------------|----------------------|-------|--------|--------------|----------------|
| KASILON     | poliesteris/medvilnė | ✓     |        | X            | 9,10           |

**Atitikties deklaracija galite atsiųsti iš svetainės:** [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz). Ant kiekvienos pirštinės poros nurodomas: dydis, gamintojo pavadinimas (ARDON SAFETY s.r.o./prekės ženklas ARDON®), gaminto tipas ir kategorija, pagaminimo metai, mėnuo, CE ženklas ir atitinkamos normos numeris (pvz. EN388), ženklai apibūdinantys katin pirštinės savybes.

# LIETOSANAS INSTRUKCIJA PIESŪCINÄTIE CIMDI KASILON LV

**IZMANTOŠANA:** I kategorijas cimdi - šie cimdi ir pamata individuālās aizsardzības līdzekļi, kas paredzēti, lai aizsargātu pret minimāliem apdraudējumiem, kuriem ir sekas, ko var viegli paredzēt lietotājs (dārza cimdi ar marķējumu "CAT I").  
II kategorijas cimdi - roku aizsardzība pret mehāniskiem apdraudējumiem, marķējums "EN 388" un "CAT II".

**AIZSARDZĪBAS LĪMENI SASKAŅĀ AR STANDARTU EN 388:**  
Izturība pret nobēršanu: A (1-4; X - nepārbaudīts)  
Izturība pret ierģeršanu: B (1-5; X - nepārbaudīts)  
Izturība pret plīšanu: C (1-4; X - nepārbaudīts)  
Izturība pret caurduršanu: D (1-4; X - nepārbaudīts)  
Izturība pret TDM: E (A-F; X - nepārbaudīts)

☑ simbols, kas norāda uz aizsardzību pret mehāniskiem apdraudējumiem; ☑ atbilstības zīme; ☑ informācijas simbols

**NORĀDĪJUMI PAR KOPŠANU:** Nepakļaujiet cimdu siltuma storojumam, organiskām šķīdinātājiem un to tvaikiem, ziedēm, minerālētāļiem, kodīgām vielām un ūdenim. Cimdi nav piemēroti metināšanai vai darbam ar stiprām ķīmiskajām, asiem vai karstiem objektiem, kuri temperatūra ir augstāka par 50 °C. Lai noņemtu netīrumus, izmantojiet birsti. Cimdu tīrīšanai neizmantojiet mazgāšanu vai ķīmisko tīrīšanu.

**GLABĀŠANA:** Uzglabāt tīrā, sausa vietā, aizsargājot no saules gaismas.

**BRĪDĪJUMS:** Cimds nedrīkst lietot tur, kur pastāv risks, ka tie var iepīties iekārtā ar kustīgām daļām.

**RAZOTĀJIS:** ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14 Pířerov I, Čehijas Republika

| NOŠAUKUMS | MATERIĀLS           | CAT I | CAT II | EN 388 ABCDE | PIEĻĀJAMIE IZMĒRI |
|-----------|---------------------|-------|--------|--------------|-------------------|
| KASILON   | poliesters/kokvilna | ✓     |        | X            | 9,10              |

**Atbilstības deklarācija ir pieejama lejupielādei vietnē:** [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz). Katrs cimdi pāris tiek identificēts šādi: lielums, ražotāja zīmols (ARDON SAFETY s.r.o./zīmola nosaukums ARDON®), veids un produkta kategorija, ražošanas mēnesis un gads, CE zīme un attiecīgā standarta numurs (piemēram, EN388), citi cimdi raksturojošie simboli.

## MOD DE UTILIZARE

## MĂNUȘI ÎNMUIATE

### KASILON

**UTILIZARE:** Mănușile de categoria I – sunt un mijloc simplu de protecție personală destinat ocrotirii împotriva riscurilor minime ale căror consecințe pot fi presupuse la timp de utilizator (mănuși pentru grădinar), marcate CAT I.

Mănuși de categoria II – protecția mâinilor împotriva riscurilor mecanice marcate cu pictograma standardului EN 388 și CAT II.

**GRADE DE PROTECȚIE CONFORM STANDARDULUI EN 388:**

Rezistență la abraziune:  
Rezistență la tăiere:  
Rezistență la rupere ulterioară:  
Rezistență la strângere:  
Rezistență la TDM:

A (1–4; X – fără experiență)  
B (1–5; X – fără experiență)  
C (1–4; X – fără experiență)  
D (1–4; X – fără experiență)  
E (A–F; X – fără experiență)

- marca de conformitate din Serbia  
 - marca de conformitate a Ucrainei

pictogramă protecție împotriva riscurilor mecanice; marca de conformitate; pictogramă de informare

**MOD DE ÎNȚEȚINERE:** Nu expuneți mănușile la căldură radiantă, la solvenți organici și vapori acidizi, la lubrifianți, grăsimi, uleiuri minerale, acizi și la apă. Nu se pretează la sudare și nici la manipularea cu substanțe chimice agresive, obiecte ascuțite sau fierbinți cu o temperatură care depășește 50 °C. Înălțurați împurtările cu o perie. Mănușile nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică.

**DEPOZITARE:** la loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatură camerei.

**AVERTIZARE:** Mănușile nu pot fi utilizate acolo unde există pericol de așlădere de părți în mișcare ale utilajelor.

**PRODUCĂTOR:** ARDON SAFETY S.r.o., Tržni 2902/14, Přerov I, Republica Cehă

| DENUMIRE | MATERIALE        | CAT I | CAT II | EN 388 ABCDE | MĂRIMI DISPONIBILE |
|----------|------------------|-------|--------|--------------|--------------------|
| KASILON  | poliester/bumbac | ✓     |        | X            | 9,10               |

**Declarația de conformitate poate fi descărcată pe [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Fiecare pereche de mănuși este identifi cată după cum urmează: mărimea, marca fabricantului (ARDON SAFETY S.r.o./nume de marcă ARDON®), tipul și categoria produsului, luna și anul fabricației, marca CE și numărul standardului relevant (de ex. EN388), simbolurile care indică caracteristicile suplimentare ale mănușii.

## NAVODILA ZA UPORABO

## PREVLJEČENE ROKAVICE

### KASILON

**UPORABA:** Rokavice kategorije I – Te rokavice so osnovna osebna varovalna oprema in so zasnovane tako, da zagotavljajo najmanjšo stopnjo zaščite pred nevarnostmi, kjer lahko uporabnik zlahka predvidi posledice (npr. vrtnarske rokavice); rokavice nosijo oznako »CAT I«.

Rokavice kategorije II – Zaščita rok pred mehanskimi nevarnostmi; nosijo oznako »EN 388« in »CAT II«.

**RAVNI ZAŠČITE V SKLADU S STANDARDOM EN 388:**

Opornost na obrabo:  
Opornost na urezine:  
Opornost na trganje:  
Opornost na prebod:  
Opornost na TDM:

A (1–4; X – nepreizkušeno)  
B (1–5; X – nepreizkušeno)  
C (1–4; X – nepreizkušeno)  
D (1–4; X – nepreizkušeno)  
E (A–F; X – nepreizkušeno)

- oznaka skladnosti Srbija  
 - oznaka skladnosti Ukrajine

simbol za zaščito pred mehanskimi nevarnostmi; oznaka skladnosti; simbol za informacijami

**NAVODILA ZA NEGO:** Rokavice ne izpostavljajte toplotnemu sevanju, organskim topilom in njihovim hlapom, mastem, mineralnim oljem, raztopljenim natrijevega hidroksida in vodi. Rokavice niso primarne za uporabo med varjenjem ali za delo z močnimi kemikalijami in ostrimi ali vročimi predmeti, katerih temperatura presega 50 °C. Umazanje odstranite s krtačo. Rokavice ne perite v pralnem stroju oziroma ne uporabljajte kemičnega čiščenja.

**HRAMBA:** Hramite v suhem prostoru pri sobni temperaturi, kjer niso izpostavljene neposredni sončni svetlobi.

**OPOROILLO:** Rokavice ne uporabljajte, če obstaja nevarnost, da se ujamejo v premakajočo se dele stroja.

**PROIZVAJALEC:** ARDON SAFETY S. r. o., Tržni 2902/14, Přerov I, Česká republika

| NAZIV   | MATERIALE        | CAT I | CAT II | EN 388 ABCDE | RAZPOLOŽLJIVE VELIKOSTI |
|---------|------------------|-------|--------|--------------|-------------------------|
| KASILON | poliester/bombaž | ✓     |        | X            | 9,10                    |

**Tajava o skladnosti za prenos na [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Vsak par rokavice je sledeče označen: velikost, znakma proizvajalca (ARDON SAFETY S.r.o./blagovna znamka ARDON®), tip in kategorija izdelka, mesec in leto izdelave, oznaka CE in številka uzdelnega standarda (npr. EN388), simboli, ki označujejo dodatne značilnosti rokavice.

## UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE

## UMOĆENE RUKAVICE

### KASILON

**KORIŠĆENJE:** Rukavice kategorije I – su jednostavna lična zaštitna oprema namenjena za zaštitu od minimalnih rizika čije posledice se od strane korisnika mogu blagovremeno predvideti (baštenske rukavice), označene su sa CAT I.

Rukavice kategorije II – zaštitna ruku od mehaničkih rizika, označene su piktoigramom norme EN 388 i CAT II.

**STEPEN ZAŠTITE PREMA EN 388:**

Opornost na habanje:  
Opornost na sečenje:  
Opornost na ostala sepaanja:  
Opornost na bušenje:  
Opornost na TDM:

A (1–4; X – nepokušano)  
B (1–5; X – nepokušano)  
C (1–4; X – nepokušano)  
D (1–4; X – nepokušano)  
E (A–F; X – nepokušano)

- Usaglašenost Srbija  
 - oznaka usaglašenosti Ukrajine

piktoigram zaštitna od mehaničkih rizika; znak usaglašenosti; piktoigram informacije

**UPUTSTVO ZA ODRŽAVANJE:** Rukavice ne izlažite toplotnom zračenju, organskim rastvaračima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima, nagrijavajućim sredstvima i vodi. Nisu pogodine za zavarivanje ni za manipulaciju sa agresivnim hemijskim supstancama, ostrim ili vrućim predmetima temperature više od 50 °C. Nečistoće uklanjajte četkom. Rukavice nije moguće prati ni hemijski čistiti.

**ČUVANJE:** Na suvom mestu, van domašaja direktnog sunčevog zračenja, na sobnoj temperaturi.

**UPOROENJE:** Rukavice se ne smeju koristiti tamo gde postoje rizik havarijan od strane pokretnih delova mašina.

**PROIZVOĐAČ:** ARDON SAFETY S.r.o., Tržni 2902/14, Přerov I, Česká republika

| NAZIV   | MATERIALE       | CAT I | CAT II | EN 388 ABCDE | DOSTUPNE VELICINE |
|---------|-----------------|-------|--------|--------------|-------------------|
| KASILON | poliester/pamuk | ✓     |        | X            | 9,10              |

**Izja obodni značka va o usaglašenosti za preuzimanje na [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Na svakom paru rukavice je oboje naznačeno: veličina, identifikaciona oznaka proizvođača (ARDON SAFETY S.r.o./brand ARDON®), oznaka tipa i kategorije proizvoda, mesec i godina proizvodnje, oznaka CE i broj odgovarajuće norme (npr. EN388), simboli koji označavaju dodatna svojstva rukavice.

## INSTRUCȚIA Z EKSPLOATAȚII

## РУКAVИЧКИ,

### KASILON

**ZASTOSUVANJE:** Rukavички kategorija I – su rukavички e prostim osobitimi zasobom zaštitu, priznačeni za zaštitu od minimalnih rizikiv, naslednji njim mogu svočasno predvideti koriscivanjem (sadovne rukavice), poznačeni CAT I.

Rukavice kategorije II – zaštit ruk od mehaničkih rizikiv, poznačeni piktoigramom standardu EN 388 i CAT II.

**STUPNJE ZAŠTITE SU EN 388:**

Stipkićki do stiranja:  
Stipkićki do pereraja:  
Stipkićki do podaljškog reziranja:  
Stipkićki do prokloja:  
Vidljive opir TDM:

A (1–4; X – neprevereni)  
B (1–5; X – neprevereni)  
C (1–4; X – neprevereni)  
D (1–4; X – neprevereni)  
E (A–F; X – neprevereni)

- Serifikat vidljivosti Srbija  
 - znak vidljivosti Ukrajini

piktoigram zaštitna od mehaničkih rizikiv; znak vidljivosti; piktoigram informacija

**INSTRUCȚIA PO OBLUGUVANJE:** Rukavички ne vystavljajte dlj promenoistog topla, organičeskim razinovnicima i ih parom, mastim, jivim, mineralnim oljem, nagrijavajućim sredstvima i vodi. Nisu podložni za zavarivanje i dlj roboti sa agresivnim hemičkim rečevinama, ostrimi abo goracimi predmetima sa temperaturom ponad 50 °C. Bruda vidljati četkom. Rukavички ne možna prati i hemički čistiti.

**ZBERIGANJE:** V suhomu mscu, podali vid pravim sunecnim promeni, pri komnatnoj temperaturi.

**UVALA:** Rukavички zaboroeno vikoriscovati tam, da sine rukazim zakašnima rukohimimi častinama mašini.

**VIROBNIK:** TOB »ARDON SAFETY«, vul. Tržni 2902/14, Přeov I, Česká Republika

| NAZVA   | MATERIALE          | CAT I | CAT II | EN 388 ABCDE | DOSTUPNI ROZMIRI |
|---------|--------------------|-------|--------|--------------|------------------|
| KASILON | poliefir / bavovna | ✓     |        | X            | 9,10             |

**Zava pro vidljivost za sknavivanja na [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Na kojij pari rukavички e poznačennja: rozmir, identifikacionije poznačennja vrobnička (ARDON SAFETY S.r.o./ torova marka ARDON®), poznačennja tip i kategorij vrobu, mesjac i rik vivotvorenja, poznačennja CE ta nomer vidljivostnog standardu (napriklad, EN388) ta simbolji, jki poznačuju dodatokiv vlastivostij rukavички.

## NOTICE D'UTILISATION

## DES GANTS

### KASILON

**UTILISATION:** Gants de catégorie I – équipement de protection individuelle simple contre des risques minimaux dont les effets peuvent être prévus à temps par l'utilisateur (gants jardiniers), marqué CAT I.

Gants de catégorie II – protection contre des risques mécaniques, marqués de pictogrammes des normes EN 388 et CAT II.

**NIVEAU DE PROTECTION SUIVANT EN 388:**

Résistance contre l'attrition:  
Résistance contre les coupes:  
Résistance contre d'autres déchirures:  
Résistance contre le transperçement:  
Résistance à la coupure TDM:

A (1–4; X – non éprouvée)  
B (1–5; X – non éprouvée)  
C (1–4; X – non éprouvée)  
D (1–4; X – non éprouvée)  
E (A–F; X – non éprouvée)

- Marque de conformité Serbie  
 - la marque de conformité de l'Ukraine

pictogramme de résistance contre des risques mécaniques; marque de conformité; pictogrammes d'information

**INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN:** N'exposez pas les gants à la chaleur émanante, aux dissolvants organiques et leurs vapeurs, aux graissages, graisses, huiles minérales, caustiques ni à l'eau. Ils ne conviennent pas au soudage ni à la manipulation de substances chimiques agressives, des objets tranchants ou chauds d'une température supérieure à 50 °C. Nettoyez les souillures avec une brosse. Les gants ne peuvent pas être lavés ni nettoyés chimiquement.

**STOCKAGE:** Au sec, hors de portée des rayons de soleil direct, à une température ambiante.

**AVERTISSEMENT:** Les gants ne doivent pas être utilisés aux endroits à risque d'agrippement par des parties mobiles des machines.

**FABRICANT:** ARDON SAFETY S.r.o., Tržni 2902/14, Přerov I, République tchèque

| NOM     | MATÉRIAU        | CAT I | CAT II | EN 388 ABCDE | TAILLES DISPONIBLES |
|---------|-----------------|-------|--------|--------------|---------------------|
| KASILON | Polyester/coton | ✓     |        | X            | 9,10                |

**Déclaration de conformité à télécharger sur [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Chaque paire de gants porte l'identification de la taille, du fabricant, (ARDON SAFETY S.r.o./ nom de marque ARDON®), le type des gants, le mois et année de fabrication, la marque CE, le numéro de la norme correspondante (par ex. EN 388) et les symboles désignant les qualités supplémentaires des gants.

## GEbruIKSAANWIJZING

## GECOATE HANDSCHOENEN

## NL

### KASILON

**GEbruIK:** Handschoenen van categorie I – zijn een eenvoudig persoonlijk beschermingsmiddel dat beschermt tegen minimale risico's, waarvan de gevolgen door de gebruiker tijdig kunnen worden voorspeld (tuinhandschoenen), aangeduid als CAT I.

Handschoenen van categorie II – bescherming van de handen tegen mechanische risico's, aangeduid met het pictogram van de norm EN 388 en CAT II.

**BESCHERMINGSNIVEAUS VOLGENS EN 388:**

Schuurweerstand:  
Sniijweerstand:  
Scheurweerstand:  
Perforatieweerstand:  
Sniijweerstand TDM:

A (1–4; X – onbeproofd)  
B (1–5; X – onbeproofd)  
C (1–4; X – onbeproofd)  
D (1–4; X – onbeproofd)  
E (A–F; X – onbeproofd)

- het conformiteitsmerkteken van Servië  
 - het conformiteitsmerkteken van Oekraïne

pictogram bescherming tegen mechanische risico's; merkteken van overeenstemming; pictogram informatie

**ONDERHOUDSINSTRUCTIES:** Stel de handschoenen niet bloot aan stralingswarmte, organische oplosmiddelen en de dampen daarvan, smeermiddelen, vetten, minerale oliën, lozen en water. De handschoenen zijn niet geschikt voor lassen en het hanteren van agressieve chemische, scherpe of hete voorwerpen met een temperatuur boven 50 °C. Verwijder vuil met een borstel. De handschoenen kunnen niet gewassen of chemisch gereinigd worden. **WAARSCHUWING:** In droge omstandigheden, niet in direct zonlicht, bij kamertemperatuur.

**FAARWSCHUWING:** De handschoenen mogen niet worden gebruikt op plaatsen waar ze in bewegende machinedelen gegrepen kunnen worden.

**FABRICANT:** ARDON SAFETY S.r.o., Tržni 2902/14, 750 02 Přerov I, Tsjechije

| NAAM    | MATERIAAL        | CAT I | CAT II | EN 388 ABCDE | BESCHIKBARE MATEN |
|---------|------------------|-------|--------|--------------|-------------------|
| KASILON | polyester/katoen | ✓     |        | X            | 9,10              |

**Verklaring van overeenstemming kan worden gedownload op [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Op elk paar handschoenen wordt aangegeven: de maat, het identificatienummer van de fabrikant (ARDON SAFETY S.r.o./merknaam ARDON®), de aanduiding van het type handschoenen, maand en jaar van productie, de CE-markering en het nummer van de relevante norm (bijv. EN 388), en symbolen die aanvullende eigenschappen van het handschoenen aangeven.

## KULLANIM TALIMATLARI

## DALDIRILARAK

### KASILON

## TUR

**KULLANIM:** Kategori I eldiven - Bu eldiven, kullanıcı tarafından kolaylıkla tahmin edilen eden sonuçları olan minimum tehlikelere karşı, koruma sağlamak amacıyla tasarlanmıştır temel kişisel koruyucu donanımlar (bahçe eldiveni), CAT I olarak etiketlenir.

Kategori II eldiven - mekanik tehlikelere karşı el koruma, EN 388 ve CAT II olarak etiketlenir.

**EN 388 STANDARINDA GÖRE KORUMA SEVİYELERİ:**

Aşınmaya karşı dayanıklılık:  
Kesiklere karşı dayanıklılık:  
Yırtılmaya karşı dayanıklılık:  
Delinmeye karşı dayanıklılık:  
Direnc TDM kesisi:

A (1–4; X – denenmemiş)  
B (1–5; X – denenmemiş)  
C (1–4; X – denenmemiş)  
D (1–4; X – denenmemiş)  
E (A–F; X – denenmemiş)

- Uygunluk işareti Sırbistan  
 - Ukrayna'nın uygunluk işareti

mekanik tehlikelere karşı koruma sembolü; uygunluk işareti; bilgi sembolü

**BAKIM TALIMATLARI:** Eldivenleri radyan ısıya, organik çözücüler ve ortalın buharlarına, makine yağlarına, mineral yağlara, yakıcı madde ve suya maruz bırakmayın. Eldivenler kamyak, yarımk veya güçlü kimyasallar, keskin veya 50 °C'den yüksek sıcaklıktaki nesnelere kolaylıkla içün uygundur. Kirli gidermek için bir fırka kullanın. Eldivenleri yıkamayı veya kuru temizleme işlemi uygulaymayın.

**SAKLAMA:** Doğrudan güneş ışığından uzak, oda sıcaklığında kuru bir yerde muhafaza edin.

**UYARI:** Eldivenler, makinelerin hareketli parçalarına sıkışma riskinin olduğu yerlerde kullanılmamalıdır.

**ÜRETİCİ:** ARDON SAFETY S. r. o., Tržni 2902/14 Přeov I, Çek Cumhuriyeti

| AD      | MALZEME         | CAT I | CAT II | EN 388 ABCDE | MEVCUT BEDENLER |
|---------|-----------------|-------|--------|--------------|-----------------|
| KASILON | polyester/pamuk | ✓     |        | X            | 9,10            |

**Uygunluk beyanı indirilecek üzere [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz) adresinde mevcuttur.** Ürün üzerindeki CE işareti, ürünün bu standartta uyumlu olduğunu bir belgesi olarak hizmet verir. ARDON SAFETY S.r.o. Her bir eldiven çifti aşağıdaki göre tanımlar: eldiven numarası, üreticinin markası (ARDON SAFETY S.r.o./ marka adı ARDON®), ürün türü ve kategorisi, üretim ayı ve yılı, CE işareti, ilgili standartın numarası (örneğin EN 388) ve ilave eldiven özelliklerini gösteren semboller.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

## ОБЛИВНІЕ ПЕРЧАТКИ

## RU

### KASILON

**ПРИМЕНЕНИЕ:** Перчатки категории I – являются простым средством индивидуальной защиты, предназначенным для защиты от минимальных рисков, последствия которых могут быть своевременно предотвращены посредством пользования (садовые перчатки). На перчатках нанесена маркировка CAT I.

Перчатки категории II – защита рук от механических рисков, обозначены нанесением пиктограммы стандарта EN 388 и CAT II.

**СТЕПЕНИ ЗАЩИТЫ СОГЛАСНО EN 388:**

Устойчивость к истиранию:  
Устойчивость к разрезам:  
Устойчивость к последующим разрывам:  
Устойчивость к проколу:  
Отрывать сопротивление TDM:

A (1–4; X – непроверенный)  
B (1–5; X – непроверенный)  
C (1–4; X – непроверенный)  
D (1–4; X – непроверенный)  
E (A–F; X – непроверенный)

- Знак соответствия Сербия  
 - знак соответствия Украины

пиктограмма зашита од механических рисков; знак соответствия; пиктограмма информации

**ИНСТРУКЦИЯ ПО УХОДУ:** Не подвергайте перчатки воздействию ультрафиолетового тельа, органических растворителей и их паров, смазочных материалов, жиро, минеральных масел, керосина и воды. Перчатки не подлежат для сварки или манипуляций с агрессивными химическими веществами, острыми или горячими предметами температуры более 50 °C. Удаляйте загрязнения щеткой. Запрещается стирка и химическая чистка перчаток.

**ХРАНЕНИЕ:** В сухом месте, вдали от прямых солнечных лучей, при комнатной температуре.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Запрещается использование перчаток при наличии риска их зацепления с движущимися частями машин.

**ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:** ARDON SAFETY S.r.o., Tržni 2902/14 Přeov I, Česká Republika

| NAZVANIE | MATERIALE        | CAT I | CAT II | EN 388 ABCDE | ДОСТУПНЫЕ РАЗМЕРЫ |
|----------|------------------|-------|--------|--------------|-------------------|
| KASILON  | полиэстер/хлопок | ✓     |        | X            | 9,10              |

**Декларация соответствия доступна для скачивания на веб-сайте [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** На каждой паре перчаток указывается следующее: размер, идентификация производителя (ARDON SAFETY S.r.o./название бренда ARDON®), маркировка типа перчаток, месяц и год производства, маркировка CE и номер соответствующего стандарта (например, EN 388), символы, обозначающие дополнительные характеристики перчаток.

## UDHËZIMET E PËRDORIMIT

## DOREZA TË LYERA

## SQ

### KASILON

**PËRDORIMI:** Doreza të kategorisë I - Këto doreza janë pajisje mbrojtëse personale baze, të dizajnuara për t'ju mbrojtur ndaj rrezeve minimale me pasojë që mund të parashikohen lehtësisht nga përdoruesi (doreza kopshtarje), të etiketuara CAT I.

Doreza të kategorisë II - Mbrojtje për duart ndaj rrezeve mekanike, të etiketuara EN 388 dhe CAT II.


**NIVELET E MBROJTJES SIPAS EN 388:**


Rrezistenca ndaj grëtyerjes:  
Rrezistenca ndaj prerjeve:  
Rrezistenca ndaj grisjes:  
Rrezistenca ndaj shpites:  
Prirësi rezistenca TDM:

A (1–4; X – i paprovuar)  
B (1–5; X – i paprovuar)  
C (1–4; X – i paprovuar)  
D (1–4; X – i paprovuar)  
E (A–F; X – i paprovuar)

- Përputhshmëria shënon Serbinë  
 - shënjën e konformitetit të Ukrainës

simboli për

 - značka shody Srbsko

 - značka shody Ukraïna


**Prohlášení o shodě ke státnímu na: [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Na každém páru rukavic je označena: velikost, identifikační označení výrobce (ARDON SAFETY s.r.o./obchodní značka ARDON®), označení typu rukavic, měsíc a rok výroby, označení CE a číslo příslušné normy (např. EN 388), symboly označující dodatečné vlastnosti rukavic.


Před použitím rukavice zkontrolujte ohledně případných vad či nedostatků a nepoužívejte rukavice poškozené, silně znečištěné, obnošené ani uplácené (rovněž znečištění líbovlnou látkou, mohlo by dojít k podráždění nebo infekci pokožky a zářetú kůže. V takovém případě vyhleďte lékářské ošetření firmového lékaře nebo se poraďte s dermatologem. Po použití rukavice důkladně očistěte suchým hadrem, abyste odstranili veškeré nečistoty. Pokud mají být rukavice používány opakovaně, uložte je tak, aby vnitřní výstelka mohla snadno vyschnout.

Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaně rukavice.

Rukavice lze používat 5 let od data výroby uvedeného na rukavici, pokud jsou uchovány v původním obalu. Životnost používaných rukavic je dána jejich opotřebením a oděním.

**VAROVÁNÍ – TENTO PRODUKT MŮŽE OBSAHOVAT PŘÍRODNÍ LATEX, KTERÝ MŮŽE ZPŮSOBIT ALERGIICKOU REAKCI. CHCETE-LI ZÍSKAT VÍCE INFORMACÍ, KONTAKTUJTE TECHNICKÉ ODDĚLENÍ SPOLEČNOSTI ARDON.**

 - značka shody Srbsko

 - značka shody Ukraïna

**Prohlášení o shodě k státnímu na [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Na každém páru rukavic je označena: velikost, identifikační označení výrobce (ARDON SAFETY s.r.o./obchodní značka ARDON®), označení typu rukavic, měsíc a rok výroby, označení CE a číslo příslušné normy (např. EN 388), symboly označující dodatečné vlastnosti rukavic.

Před použitím zkontrolujte, či sa na rukavicih nevyskytujú žiadne chyby alebo nedokonalosti a nepoužíajte poškodené, silne zaplácené, opotrebované alebo znečistené (aj vnútri) rukavice z akýchkoľvek látok. Mohlo by viesť k podráždeniu a/alebo infekčným porážkám a vzniku dermatitidy. V takom prípade vyhľadajte lekársku pomoc od lekára spoločnosti alebo sa poraďte s dermatológom. Po použití rukavice dôkladne vyčistite suchou handričkou, aby ste odstránili všetky nečistoty. Ak sa majú rukavice opätovne používať, skladujte ich tak, aby sa vnútorné obloženie podkladu mohlo ľahko vysušiť.

Úrovne ochrany sa vztahujú na dlanových oblastí rukavíc.

Rukavice sa môžu používať ihneď po vybalení do 5 rokov od dátumu výroby, ktorý je vytlačený na rukavici. Životnosť rukavíc je založená na opotrebovaní a odieraní.

**VÝSTRAHA – TENTO VÝROBK MŮŽE OBSAHOVAT PŘÍRODNÍ LATEX, KTERÝ MŮŽE SPŮSOBIT ALERGIICKOU REAKCIU; DALŠIE INFORMÁCIE VÁM POSKYTNE TECHNICKÉ ODDĚLENÍ SPOLEČNOSTI ARDON.**

 - Znak zgodności Serbia

 - Znak zgodności Ukraïna

**Deklaracja zgodności do pobrania na [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Na každej parze rękawiczki podano: rozmiar, identyfikację producenta (ARDON SAFETY s.r.o./ nazwa marki ARDON®), oznakowanie typu rękawiczki kategorii wyrobu, miesiąc i rok produkcji, oznakowanie CE wraz z numerem odpowiedzialnej normy (na przykład EN 388), symbole podające dodatkowe cechy rękawiczki.

Před použitím należy zkontrolovat pod kątem vad lub usterek i nie nosić zniszczonych, poważnie zabrudzonych, przetrzanych lub zaplamionych (również wewnętrznie) rękawic. Może to wywołać podrażnienia i/lub zainfekować skórę i spowodować jej zapalenie. W takiej sytuacji należy skonsultować się z lekarzem dyżurnym lub z dermatologiem. Po użyciu rękawice należy wyczyścić suchą szmatką, by usunąć zanieczyszczenia. Jeżeli rękawice mają zostać wykorzystane ponownie, należy je przechowywać w taki sposób, by wewnątrz mogło swobodnie wyschnąć.

Pozitívny vyjadrenie odnošujú sie do obšaru dlani na rękavicy.

Po výjiztu z opakovania rękavice možno stisovaca przez 5 lat po dacie produkciu, vydrukovanej na rękavicy. Cykl života rękavicy v užitcu zaleží od znoszenia i pretraz.

**OSTRZEŻENIE – TEN PRODUKT MOŻE ZAWIERAĆ NATURALNY LATEX, KTERÝ MOŻE WYWOŁYWAĆ REAKCJE ALERGIICZNE; ABY UZYSKAĆ DODATKOWE INFORMACJE NALEŻY SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z DZIAŁEM TECHNICZNYM ARDON.**

 - Conformity mark Serbia

 - Conformity mark Ukraïna

**Declaration of Conformity for download at [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Each pair of gloves is identified as follows: size, manufacturer's brand (ARDON SAFETY s.r.o./ nazwa marki ARDON®), the type and product category, month and year of manufacture, the CE mark and number of the relevant standard (ie. EN 388), symbols indicating additional glove characteristics.

Před použitím zkontrolujte rukavice na jakékoli vadu nebo poškození a nepoužívejte poškozené, silně znečištěné, obnošené nebo znečištěné (včetně uvnitř) rukavice z jakékoli látky. Mohlo by vést k podráždění a/ nebo infekčním onemocněním a vzniku dermatitidy. V takovém případě vyhleďte lékařskou pomoc od lékaře společnosti nebo se poraďte s dermatologem. Po použití rukavice důkladně vyčistěte suchou hadříkem, abyste odstranili všechny nečistoty. Pokud mají být rukavice používány opakovaně, uložte je tak, aby vnitřní výstelka mohla snadno vyschnout.

Protective parameters are valid for palm of the gloves only.

Gloves can be used out of the pack 5 years after production date, printed on the glove. Glove life time in use is based on wear and abrasion.

**WARNING – THIS PRODUCT MAY CONTAIN NATURAL LATEX WHICH MAY CAUSE AN ALLERGIC REACTION. FOR MORE INFORMATION PLEASE CONTACT ARDON TECHNICAL DEPARTMENT.**

 - Konformitätszeichen Serbien

 - Konformitätszeichen Ukraïna

**Konformitätserklärung zum Herunterladen unter [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Jedes Paar Handschuhe wird folgendermaßen gekennzeichnet: Größe, Marke des Herstellers (ARDON SAFETY s.r.o./ Markenname ARDON®), Typ und Produktkategorie, Herstellungsmonat und -jahr, CE-Kennzeichen und Nummer der entsprechenden Norm (z. B. EN 388), Symbole zur Angabe zusätzlicher Handschuhe.

Überprüfen Sie die Handschuhe vor Nutzung auf Beschädigungen/Defekte, Verunreinigungen und benutzen Sie keine verölten, verschlissenen oder defekten Produkte. Dies könnte zu Hautirritationen oder Kontaktdermatitis führen. In einem solchen Fall ziehen Sie einen Dermatologen oder Arzt zu Rate. Reinigen Sie den Handschuh nach Nutzung sorgfältig und stülpen Sie Handinnenfläche nach Außen um ein Abtrocknen der Innenseite zu ermöglichen.

Alle Leistungswerte beziehen sich auf die Handinnenfläche.

Neue Handschuhe können aus der Originalverpackung bis maximal 5 Jahre nach dem aufgedruckten Produktionsdatum verwendet werden. Die Einsatzdauer wird durch den sichtbaren Verschleiß begrenzt.

**ACHTUNG – DIESES PRODUKT KANN LATEX AUS NATURKAUTSCHUK ENTHALTEN, WELCHES ZU ALLERGISCHEN REAKTIONEN FÜHREN KANN. FÜR WEITERE INFORMATIONEN WENDEN SIE SICH BITTE AN ARDON.**

 - Марка за съответствие на Сърбия

 - знака за съответствие на Украïна


**Deklaracja za zgodności mogete da svaľite ot [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Na всеки çift ръкавици са отбелязани: размер, идентификационен знак на производителя (ARDON SAFETY s.r.o./ име на марката ARDON®), отбелязани са вид и категория на продукта, месец и година на производство, знак за обозначение със CE и номер на съответния стандарт (например EN 388), символи посочващи допълнителните качества на ръкавици.


При употреба pažljivo pregledajte rukavice kako biste se uvjerali da nema nedostataka ili grešaka, ne koristiti oštećene, istrošene, nečiste rukavice ni zaprljane (ni izvana ni iznutra) bito kojom tvri obzirom da bi mogle nadražiti i/ili inficirati kožu ili uzrokovati dermatitis. U takvom slučaju posavjetujte se sa liječnikom u poduzeću ili dermatologom. Nakon uporabe preporučuje se očistiti rukavice krpom za jednokratnu uporabu. U slučaju ponovne uporabe postaviti rukavice na način da se unutrašnjost može lako osušiti.

Защитните параметри са валидни само за дланата на ръкавиците.

Ръкавиците могат да се ползват след разпопкане 5 години след датата на производство. Животът на ръкавицата в употреба зависи от износването и протриването.

**ВНИМАНИЕ – ТОЗИ ПРОДУКТ МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ЕСТЕСТВЕН ЛАТЕКС, КОЙТО МОЖЕ ДА ПРЕДИЗВИКА АЛЕРГИЧНА РЕАКЦИЯ. ЗА ПОВЕЧЕ ИНФОРМАЦИЯ, МОЛЯ, СВЪРЖЕТЕ СЕ С ТЕХНИЧЕСКИЯ ОТДЕЛ НА ARDON.**

 - oznaka sukladnosti Srbiju

 - oznaka sukladnosti Ukraïna

**Izjava o sukladnosti za preuzimanje na [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Na svakom paru rukavice je označena: veličina, identifi kacijski znak proizvođača (ARDON SAFETY s.r.o./ naziv robne marke ARDON®), znak vrste i kategorije proizvoda, mjesec i godina proizvodnje, znak CE i broj dotične norme (npr. EN 388), simbol označujući dodatna svojstva rukavice.

Прије uporabe pažljivo pregledajte rukavice kako biste se uvjerali da nema nedostataka ili grešaka, ne koristiti oštećene, istrošene, nečiste rukavice ni zaprljane (ni izvana ni iznutra) bito kojom tvri obzirom da bi mogle nadražiti i/ili inficirati kožu ili uzrokovati dermatitis. U takvom slučaju posavjetujte se sa liječnikom u poduzeću ili dermatologom. Nakon uporabe preporučuje se očistiti rukavice krpom za jednokratnu uporabu. U slučaju ponovne uporabe postaviti rukavice na način da se unutrašnjost može lako osušiti.

Navedena ražina zaštite odnosi se samo na dlan rukavica.

Rukavice predviđene ovne rukavice imaju rok trajanja 5 godina. Rukavice prevoziti samo u originalnoj ambalaži proizvođača.

**РУКАВИЦЕ МОЖЕТЕ САДРЖАТИ ЛАТЕКС КОЈИ МОЖЕ УЗРОКОВАТИ АЛЕРГИЈСКЕ РЕАКЦИЈЕ.**

 - Megfelelőségi jel Szerbia

 - Megfelelőségi jel Ukraïna

**A megfelelőségi nyilatkozat letölthető itt [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Minden pár kesztyű ki van jelölve a: méret, gyártó azonosítás (ARDON SAFETY s.r.o. márkanév ARDON®), típus jel és termék kategória, gyártási év és hónap, CE minősítés és a megfelelő szabvány száma (pl. EN 388), a kesztyű további tulajdonságait jelző jelek.

A használat előtt ellenőrizze, hogy nincsen-e a kesztyűn sérülés vagy hiba, és függetlenül annak anyagától, ne használja a kesztyűt, ha sérült, erősen szennyezett, elhasználódott vagy koszos (ez a belsejére is vonatkozik), mivel ezek irritálhatják és/vagy megfertőzhetik a bőrt, ezáltal dermatitist okozhatnak. Ilyen esetben forduljon a vállaltai orvoshoz vagy egy bőrgyógyászhoz. A használat után vedes ronggyal alaposan tisztítsa meg a kesztyűt az esetleges szennyeződésekől. Ha a kesztyűk többször használatosak, tárolja olyan módon, hogy a kesztyűt merevítésenk belső belseje könnyedén megszáradhasson.

A teljesítményesztinek a kesztyűk tenyérterületéről függenek.

Csomagolásból kivett kesztyűt a rájuk nyomtatott gyártási dátumtól számítva 5 évig használhatók. A kesztyű használatai élettartama a kesztyű elhasználódásától, dörzsölésétől függ.

**FIGYELEM – EZ A TERMÉK GUMITEJ ET TARTALMAZHAT, MELY ALERGIÁS REAKCIÓT VÁLTHAT KI; TOVÁBBI INFORMÁCIÓERT FORDULJON A ARDON TECHNIKAI IRÓDÁJÁHOZ.**

 - Atitiktites ženklas Serbija

 - Atitiktites ženklas Ukraïna

**Atitiktites deklaracija galite atsisiųsti iš svetainės [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Ant kiekvienos pirštines poros nurodomas: dydis, gamintojo pavadinimas (ARDON SAFETY s.r.o./ prekės ženklas ARDON®), gaminio tipas ir kategorija, pagaminimo metai, mėnuo, CE ženklas ir atitinkamos normos numeris (pvz. EN388), ženklai apibūdinantys kitas pirštines savybes.

Prieš naudojimą, patikrinkite pirštines dėl defektų ar trūkumų ir venkite nešioti sugadintas, stipriai ištemptas, sunaudojtas arba purkiantas (taip pat ir iš vidaus) pirštines bet kokią pobūdžio medžiagomis, tai gali suerzinti odą ir/arba sukelti dermatitą. Šiuo atveju kreipkitės medicininės pagalbos į žmonės daktarą arba dermatologą. Po naudojimo, kruopščiai išvalykite pirštines sausa šepete, kad išvalytumėte nuo teršalų. Jei pirštines ketinate pakartotinai nešioti, laikykite jas tokiu būdu, kad vidinis pašalintinas lengvai išdžiūtų. Aprauginami parametrai galioti tik pirštines delnui. Piršines gali būti naudojamos išpaautos 5 metus nuo pagaminimo datos, kuri yra nurodyta ant pirštines. Pirštines galima naudojimo laikais, yra parentas sunaudojimo ir nustrynimu. PERSPĖJIMAS – ŠIO PRODUKTO SUDETYJE GALI BŪTI NATURALAUS LATEKSO, KURIS GALI SUKELTI ALERGINĖ REAKCIJĄ; DĖL IŠSAMENES INFORMACIJOS PRAŠAU KREPĖKITES Į ARDON TECHNINI SKYRIŲ.

 - Atblstības marķējums Serbija

 - Atblstības marķējums Ukraïna

**Atblstības deklaracija ir pieejama lejuplādēi vietnē: [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Katrs cimdī pāris tiek identificēts šādi: lielums, ražotāja zīmols (ARDON SAFETY s.r.o./ zīmola nosaukums ARDON®), veids un produkta kategorija, ražošanas mēnesis un gads, CE zīme un attiecīgā standarta numurs (piemēram, EN388), citi cimdī raksturojošie simboli.

Prieš naudojimą, patikrinkite pirštines dėl defektų ar trūkumų ir venkite nešioti sugadintas, stipriai ištemptas, sunaudojtas arba purkiantas (taip pat ir iš vidaus) pirštines bet kokią pobūdžio medžiagomis, tai gali suerzinti odą ir/arba sukelti dermatitą. Šiuo atveju kreipkitės medicininės pagalbos į žmonės daktarą arba dermatologą. Po naudojimo, kruopščiai išvalykite pirštines sausa šepete, kad išvalytumėte nuo teršalų. Jei pirštines ketinate pakartotinai nešioti, laikykite jas tokiu būdu, kad vidinis pašalintinas lengvai išdžiūtų. Aprauginami parametrai galioti tik pirštines delnui. Piršines gali būti naudojamos išpaautos 5 metus nuo pagaminimo datos, kuri yra nurodyta ant pirštines. Pirštines galima naudojimo laikais, yra parentas sunaudojimo ir nustrynimu. PERSPĖJIMAS – ŠIO PRODUKTO SUDETYJE GALI BŪTI NATURALAUS LATEKSO, KURIS GALI SUKELTI ALERGINĖ REAKCIJĄ; DĖL IŠSAMENES INFORMACIJOS PRAŠAU KREPĖKITES Į ARDON TECHNINI SKYRIŲ.

Aizsardzības parametri ir spēkā tikai uz cimdū delnas daļu. Cimdus var izmantot pēc iepakojuma attaisīšanas 5 gadus pēc izgatavošanas datuma, kas ir uzdrukāts uz cimdū. Cimdū lietošanas laiks ir atkarīgs no lietošanas intensitātes un nodiluma.

BRĪDĪJUMS – ŠIS PRODUKTS VAR SATURĒT DABĪGU LATEKSU, KAS VAR IZRAISĪT ALERGIŠKU REAKCIJU; PAPILDINFORMĀCIJAI LŪDZU sazināties ar ARDON TEHNISKO DEPARTAMENTU.

 - marca de conformitate din Serbia

 - marca de conformitate a Ucrainei

**Declarația de conformitate poate fi descărcată pe [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Fiecare pereche de mănuși este identifi cată după cum urmează: mărimea, marca fabricantului (ARDON SAFETY s.r.o./nume de marcă ARDON®), tipul și anul fabricației, luna și anul fabricației, marca CE și numărul standardului relevant (de ex. EN388), simbolurile care indică caracteristicile suplimentare ale mănușii. Înainte de utilizare, inspectați mănușile pentru a verifica dacă există defecte sau imperfecțiuni și pentru a evita purtarea unei mănuși extrem de deteriorate, pălate, uzate sau murdare (și la interior), indiferent de substanță. Aceste lucruri ar putea cauza iritații și/sau infecție a pielii și ar putea cauza dermatită. În această situație, apelați la asistența medicală din partea medicului companiei sau consultați un dermatolog. După utilizare, curățați mănușile bine cu o cârpă uscată pentru a elimina orice urme de contaminare. Dacă mănușile trebuie reparate, depozitați-le în așa fel încât căptușeala interioară a suportului să se usuce cu ușurință.


Nivelurile de performanță se referă la zona palmei mănușii.

Mănușile pot fi folosite din ambalaj 5 ani de la data producției, dată imprimată pe mănușă.

Durata de viață a mănușii în utilizare se bazează pe nivelul de uzură și abraziune.

**ATENȚIE – ACEST PRODUS POATE CONTINE LATEX DE CALCIUC NATURAL CARE AR PUTEA PROVOCA REACȚII ALERGICE; PENTRU INFORMĂȚI SUPLEMENTARE CONTACTAȚI BIROUL TEHNIC ARDON.**

 - oznaka skladnosti Srbija

 - oznako skladnosti Ukraïna

**Izjava o skladnosti za prenos na [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Vsaak par rukavice je sledeće označen: velikost, znakma proizvođača (ARDON SAFETY s.r.o./ blagovna znakma ARDON®), tip in kategorija izdelka, mesec in leto izdelave, oznaka CE in številka ustreznega standarda (npr. EN388), simboli, ki označujejo dodatne značilnosti rukavice.

Před použitím natančno pregledajte rukavice in se prepričajte, da so v brezhibnem stanju in da niso kakorkoli poškodovane; ne uporabljajte poškodovanih, obrabljenih, umazanih ali rokavic, na katerih so madeži (četudi samo na notranji strani) kakršne koli snovi, saj lahko dražijo in/ali vname kožo in povzročijo dermatitis. V takem primeru se obrnite na obratnega zdravilnika ali dermatologa. Po uporabi svetujemo, da rokavice očistite s krpo za enkratno uporabo. Do ponovne uporabi jih pospravite obrnjene z notranjo stranjo navzven tako, da se notranja obloga lažje posuši.

Zaščita velja samo za dlan rokavice.

Rukavice je treba prevazati samo v originalni embalži proizvajalca. Pravilno shranjene rokavice imajo rok uporabe 5 let.

**РУКАВИЦЕ МОЖЕ БИТИ З ЛАТЕКСА, КИ ЛАХКО ПОВЗРОЧІ АЛЕРГІЈСКЕ РЕАКЦИЈЕ.**

 - Усаглашеност Србија

 - ознака усаглашености Украïне

**Izja obchodni značka va o usaglašenosti za preuzimanje na [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Na svakom paru rukavice je obeležena: veličina, identifi kaciona oznaka proizvođača (ARDON SAFETY s.r.o./brend ARDON®), oznaka tipa i kategorije proizvoda, mesec i godina proizvodnje, oznaka CE i broj odgovarajuće norme (npr. EN388), simboli koji označavaju dodatna svojstva rukavice. Pre uporabe pažljivo pregledajte rukavice kako biste se uvjerali da nema nedostataka ili grešaka, ne koristiti oštećene, istrošene, nečiste rukavice ni zaprljane (ni spolja ni iznutra) bilo kojom materijom jer da bi mogle nadražiti i/ili inficirati kožu ili uzrokovati dermatitis. U takvom slučaju posavetujte se sa lekarom ili dermatologom. Nakon uporabe preporučuje se očistiti rukavice krpom za jednokratnu upotrebu. U slučaju ponovne upotrebe ostaviti rukavice na način da se unutrašnjost može lako osušiti.

Navedena zaštita se odnosi samo na dlan rukavica.

Rukavice prevoziti samo u originalnij ambalaži proizvođača. Pravilno uskladištene ove rukavice imaju rok roka trajanja 5 godina.

**РУКАВИЦЕ МОЖЕ САДРЖАЈ ЛАТЕКСА КОЈИ МОЖЕ УЗРОКОВАТИ АЛЕРГИЈСКЕ РЕАКЦИЈЕ.**

 - Сертификат відповідності Сербії

 - знак відповідності Украïни

**Заява про відповідність для скачування на [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** На кожній парі рукавички є позначення: розмір, ідентифікаційне позначення виробника (ARDON SAFETY s.r.o./ торгова марка ARDON®), позначення типу і категорії виробу, місяць і рік виготовлення, позначення CE та номер відповідного стандарту (наприклад, EN388) та символи, які позначають додаткові властивості рукавички.

Перед використанням огляньте рукавички на будь-які дефекти або недоліки та не використовуйте пошкоджені, зношені або брудні рукавички (а також внутрішню підкладку) від будь-якої речовини, це може роздратувати і / або заразити шкіру та викликати дерматит. У такому разі зверніться за медичною допомогою до лікаря або до дерматолога. Після використання ретельно вичистіть рукавички сухою тканиною, щоб видалити будь-які забруднюючі речовини. Якщо рукавички будуть повторно носити, тримайте таким чином, щоб внутрішній утеплювач міг би легко висохнути.

Захищені параметри діють лише для долони рукавичок. Рукавички можна використовувати з упаківкою через 5 років після дати виготовлення, надрукованої на рукавичці. Час експлуатації рукавичок базується на зносі та стиранні. Попередження, цей продукт може містити природний латекс який може спричинити алергічну реакцію, для більшої інформації зв'яжіться з технічним відділом ардон



 - Marque de conformité Serbie

 - la marque de conformité de l'Ukraine




CZ: Certifikát byl vydán notifikovanou osobou č.:  
SK: Osvedčenie(-ia) EU o typových skúškach vydané prostredníctvom not. osoby č.:  
PL: Certyfikat(y) badania WE wydany(e) przez:  
EN: Certificate EU issued by notified body:  
DE: Zertifikat EU ausgestellt von benannter Stelle:  
BG: Сертификат ЕС, издаден от нотифициран орган:  
HR: Potvrda EU koju je izdalo prijavljeno tijelo i.d.:  
HU: Az i.d. bejelentett szervezet által kiállított EU bizonyítvány:  
LT: Notifikuotosios įstaigos išduotas ES sertifikatas:  
LV: Pilnvarotās iestādes izsniegts ES sertifikāts:  
RO: Certificatul UE eliberat de organismul notificat:  
SL: Potrtilo EU, ki ga je izdal priglašeni organ:  
SRB: Цертификат ЕУ издат од стране пријављеног тела:  
UA: Сертифікат ЄС, виданий уповноваженим органом:  
FR: Certificat UE délivré par l'organisme notifié:  
NL: EU-certificaat afgegeven door aangemelde instantie:  
TUR: Onaylanmış kuruluş tarafından verilen Sertifika AB:  
RU: Сертификат ЕС, выданный уполномоченным органом:  
SQ: Ilmoitetun laitoksen myöntämä EU-sertifikaatti:  
EA: Πιστοποιητικό ΕΕ που εκδίδεται από κοινοποιημένο οργανισμό:

**Déclaration de conformité à télécharger sur [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Chaque paire des gants porte l'identification de la taille, du fabricant, (ARDON SAFETY s.r.o./ nom de marque ARDON®), le type des gants, le mois et année de fabrication, la marque CE, le numéro de la norme correspondante (par ex. EN 388) et les symboles désignant les qualités supplémentaires des gants.  
Avant toute utilisation, examinez les gants pour déceler le moindre défaut ou toute imperfection. Évitez de porter des gants endommagés, usés ou souillés (légalement à l'intérieur) de toute substance qui pourrait irriter ou infecter la peau et pourrait causer des dermatites. En présence d'une dermatite, il est impératif de consulter un médecin ou un dermatologue. Après usage nettoyez les gants avec un tissu sec pour enlever tous les contaminants. S'ils doivent être réutilisés, s'assurer que la doublure interne puisse sécher avec facilité.

Les niveaux de performance concernent la zone de la paume du gant.  
Utiliser les gants pendant un maximum de 5 ans à partir de la date de production imprimée sur le gant.  
La durée de vie du gant utilisé dépend du port et de l'abrasion.

ATTENTION – CE PRODUIT PEUT CONTENIR DU LATEX NATUREL ET PEUT ÊTRE LA CAUSE D'ALLERGIES. POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS, PRENDRE CONTACT AVEC LE SERVICE TECHNIQUE D'ARDON.

 - het conformiteitsmerkteken van Servië

 - het conformiteitsmerkteken van Oekraïne




**Verklaring van overeenstemming kan worden gedownload op [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Op elk paar handschoenen wordt aangegeven: de maat, het identificatiemerk van de fabrikant (ARDON SAFETY s.r.o./merknaam ARDON®), de aanduiding van het type handschoenen, maand en jaar van productie, de CE-markering en het nummer van de relevante norm bijv. EN 388), en symbolen die aanvullende eigenschappen van het handschoenen aangeven.  
Controleer voor gebruik of de handschoenen geen gebreken of defecten vertonen en draag geen beschadigde, sterk bevulde, versleten of smerige (ook aan de binnenkant) handschoenen met om het even welke stof want dit kan de huid irriteren en/of infecteren en leiden tot huidontstekingen. Vraag in dat geval raad aan de bedrijfsarts of raadpleeg een dermatoloog. Maak de handschoenen na gebruik grondig schoon met een droge doek om vuil te verwijderen. Als de handschoenen later nog opnieuw zullen worden gedragen, berg ze dan zodanig op dat de voering aan de binnenkant goed kan drogen.

De prestaties werden gemeten in de handpalm van de handschoen.  
De handschoenen kunnen worden gebruikt tot 5 jaar na de productiedatum die op de handschoen gedrukt staat.  
De levensduur van gebruikte handschoenen hangt af van de slijtage en wrijving.

WAARSCHUWING – DIT PRODUCT KAN NATUURLIJKE LATEX BEVATTEN DIE ALLERGISCHE REACTIES KAN VEROORZAKEN; RAADPLEEG VOOR MEER INFORMATIE DE TECHNISCHE AFDELING VAN ARDON.

 - Uygünlük işareti Sırbistan

 - Ukrayna'nın uygunluk işareti



**Uygünlük beyanı indirilmek üzere [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz) adresinde mevcuttur.** Ürün üzerindeki CE işareti, ürünün bu standartla uyumlu olduğunu bir belgeyi olarak hizmet verir. ARDON SAFETY s.r.o./merknaam ARDON®, de aanduiding van het type handschoenen, maand en jaar van productie, de CE-markering en het nummer van de relevante norm bijv. EN 388), en symbolen die aanvullende eigenschappen van het handschoenen aangeven.  
Controleer voor gebruik of de handschoenen geen gebreken of defecten vertonen en draag geen beschadigde, sterk bevulde, versleten of smerige (ook aan de binnenkant) handschoenen met om het even welke stof want dit kan de huid irriteren en/of infecteren en leiden tot huidontstekingen. Vraag in dat geval raad aan de bedrijfsarts of raadpleeg een dermatoloog. Maak de handschoenen na gebruik grondig schoon met een droge doek om vuil te verwijderen. Als de handschoenen later nog opnieuw zullen worden gedragen, berg ze dan zodanig op dat de voering aan de binnenkant goed kan drogen.

Performans seviyeleri eldivenin avuç alanıyla ilgilidir.

**DIKKAT – BU ÜRÜNDE ALLERJİK REAKSİYONLARA YOL AÇABİLECEK DOĞAL KAUCUK KULLANILMIŞ OLABİLİR. BU KONU DAHA GENİŞ BİLGİ İÇİN ARDON TEKNİK SERVİSİNE BAŞVURUNUZ.**

 - Знак соответствия Сербия

 - знак соответствия Украины



**Декларация соответствия доступна для скачивания на веб-сайте [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** На каждой паре перчатки указывается следующее: размер, идентификация производителя (ARDON SAFETY s.r.o./название бренда ARDON®), маркировка типа перчатки, месяц и год производства, маркировка CE и номер соответствующего стандарта (например, EN 388), символы, обозначающие дополнительные характеристики перчаток.  
Перед использованием, проверьте перчатки на наличие дефектов или недоделок и избегайте ношения испорченных, сильно испачканных, заоценных или грязных (также изнутри) перчаток от любых веществ, это может вызвать раздражение и/или инфекцию кожи и может начаться дерматит. В таком случае обращайтесь за консультацией к доктору, предприятию или к дерматологу. После использования, тщательно почистите перчатки сухой тряпкой что бы очистить от загрязнений. Если перчатки будут повторно носить, держите их таким образом что бы внутренний утеплитель мог бы легко высушиться.  
Защитные параметры действительны только на ладонь перчатки. Перчатки могут быть использованные из упаковки в течении 5 лет после даты производства, которая указана на перчатке. Время использования перчатки определяется в зависимости от износа и стерильности.  
**ВНИМАНИЕ - ДАННЫЙ ПРОДУКТ МОЖЕТ СОДЕРЖАТЬ НАТУРАЛЬНЫЙ ЛАТЕКС, КОТОРЫЙ МОЖЕТ ВЫЗВАТЬ АЛЛЕРГИЧЕСКУЮ РЕАКЦИЮ. ДЛЯ БОЛЕЕ ПОДРОБНОЙ ИНФОРМАЦИИ ПОЖАЛУЙСТА ОВРАЩАЙТЕСЬ В ТЕХНИЧЕСКИЙ ОТДЕЛ ARDON.**

 - Përputhshmëria shënon Serbinë

 - shenjë e konformitetit të Ukrainës



**Deklarata e konformitetit disponohet për shkarkim në [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Secila palë dorashka identifikohet si në vijim: masa, firma e prodhuesit (ARDON SAFETY s.r.o./ emri i markës ARDON®), lloji dhe kategoria e produktit, muaji dhe viti i prodhimit, shenja CE dhe numri i standardit përkatës (p.sh. EN 388), simbolet që tregojnë karakteristikat shtesë të dorashka.

Suorituskykytasot liittyvät käsineen kämmenalueeseen.  
Käsineitä voidaan käyttää viisi vuotta valmistuspäivän jälkeen. Valmistuspäivä on merkitty käsineisiin. Käsineen käyttöikä määräytyy kulumisen ja hankauksen mukaan.

VAROITUS – TAMÄ TUOTE SAATTAA SISÄLTÄÄ LUONNOLLISTA LATEKSIÄ, JOKA SAATTAA AIHEUTTAA ALLERGISEN REAKTION. PYYDÄ ASIASTA LISÄTIETOJA ARDON:N TEKNISELTÄ OSASTOLTA.

 - Σήμανση συμμόρφωσης Σερβία

 - το σήμα συμμόρφωσης της Ουκρανίας



**Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη για λήψη από τη διεύθυνση [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Κάθε ζευγάρι γάντια έχει τα εξής αναγνωριστικά στοιχεία: μέγεθος, μάρκα κατασκευαστή (ARDON SAFETY s.r.o./όνομα εμπορικού σήματος), τύπο και κατηγορία προϊόντος, μήνα και έτος κατασκευής, σήμανση CE και κωδικό του σχετικού προτύπου (π.χ. EN 388), σύμβολα που υποδεικνύουν επιπρόσθετα χαρακτηριστικά των γάντια.